A JOURNAL OF MODERN SPECIAL EDUCATION

聚焦香港手语双语共融教育

融合教育,让聋童走向主流学校与健听学生共同学习、共同进步、共同发展,这已成为国际特殊教育发展的主流意识和共同愿景,成为世界越来越多的国家聋教育发展的主流方向。

聋童融合教育的主旨就是让各类听觉障碍儿童能在主流学校的普通班级与健听同伴在同一个环境中,使用相通的语言媒介,拥有相等的机会与条件,促进彼此了解、相互学习、共同进步,并以平等、积极、自信的心态获得学业与社会能力方面的协调发展。

聋童的融合教育是一项新探索,是对传统聋教育的一种解放,它打破了旧的教育思想束缚,消弭对聋人及手语的顾虑与偏见,探究共融班级的教学组织形式,实行聋人教师与健听教师的协作教学,这对普通学校教育和聋校教育来说,都是一项前所未有的突破。

香港中文大学手语及聋人研究中心自2006年开始"手语双语共融教育计划",让聋童进入主流学校共融班,以手语和口语作为教学语言,让聋人教师和健听教师协同教学,使聋健儿童身心和学业都获得了可喜的进步。这是亚洲地区第一个实行手语双语共融教育的项目。他们多年的努力和付出,终于有了丰硕成果。

应本刊编辑部之约,香港中文大学邓慧兰教授带领她的研究团队撰写了这组稿件,将部分研究成果与读者分享。

——编者

理论背景篇

手语双语共融教育的基础与历史发展

● 邓慧兰

一、融合聋教育发展的背景

近20年,隔离式聋教育日渐式微,聋校数目慢慢减少。这主要是由于越来越多人发现隔离式的聋教育会造成聋童对社会的认知度低下,使聋童不能正确对待由失听所带来的学习困难等,以致他们毕业后难以跟健听人群沟通并完全融入主流社会;而近期所推行的融合教育正是要填补这种教育缺陷。其实,就大部分聋童来说,他们除了耳聋以外,并没有其他认知能力上的障碍,让他们接受有质量的教育、学习丰富的社会知识、形成正确的世界观和人生观,是当前的首要任务。

现时的融合教育中,聋童都是入读一所主流学校,通过助听仪器和口语随班就读,这是接受融合教育的唯一途径。相关文献指出,很多聋童在主流学校环境中成长,要单独承受因听力障碍所带来的种种困扰;融入健听课堂与健听同学结成学习伙伴,对他们来说仍是困难重重;他们生活中也缺少其他耳聋同伴或成年聋人,跟聋校学生一样,要认同自己的聋人身份和自身价值也相当不容易。所以,赋予聋童接受融合教育的机会是为了改善他们的求学环境。虽然融合教育是大势所趋,但要令该模式达到预期效果,其中一个重要考量就是:怎样在主流学校环境中巩固和发展他们的语言,提高他们的学业成就,让他们在课堂上无障碍地获取课程信息,快乐且自信地成长,具备一定的学习能力,升读大学,最后能为社会作出贡献。

此外,成功的融合教育需要考虑到,聋童随班就读能为健听学生带来哪些益处,以实现聋健双赢的教育效果。对此,我们要思考在融

万方数据

合教育框架下,应采取何种措施来完善教育体系。本文将就上述问题,择要报告始于2006年的香港"手语双语共融教育计划"的哲学基础及其发展过程。

二、手语语言学为聋教育带来的新启示

长期以来,聋教育对手语误解甚深,认为手语不是语言,只是"聋哑"人专用的沟通手势,聋童学了手语后就不再讲话等等。所以,言语治疗师、听力学家、相关医疗工作人员、聋教育教师甚至家长都禁止聋童学手语。可是,随着近几十年手语语言学的发展,我们对手语有了新的认识。科研结果显示,手语是一种通过视觉渠道来表达的、独立于口语的语言,其语言特征也符合普通语言学理论中所提及的自然语言规律。更为重要的是,根据近来逐渐兴起的有关手语及口语的双语研究,如双语语言习得、双语脑神经机制、双语加工等等研究所获得的成果,我们认识到聋童的语言发展可以用语言学理论来重新定义。

研究发现,聋童既可以学习手语也可以学习口语,具备"双语人"(掌握两门或多门语言的人)的语言加工特征。因此,学习手语和口语全然没有冲突,其过程也跟口语双语(掌握两门或多门口语)的健听儿童一样。从0~6岁语言习得关键期的角度看,聋童或健听儿童,都可以通过手语无障碍地获得具有自然语言规律的各种信息,从而促进手语、口语乃至认知能力的发展,为接受教育打好基础。这类研究成果在相关国际研究论文报告中愈见增多,一些国家也依据这些科研成果,开始真正实践"手语双语"的聋教育计划。

三、手语双语从聋校进入主流学校

早在上世纪70~80年代,欧美国家提倡的"手语双语"都在隔离式的聋校进行。作为一项教育理念,当时的"手语双语"并没有太多的语言学中有关聋童语言习得或双语语言习得的研究作为理论基础。90~95%的聋童父母是不懂手语的健听人,初期的"手语双语"概念中,手语一直被视为聋童的第一语言。这种教育方法的目的是让聋童在"手语双语"的聋校环境下先掌握手语,继而发展口语中的书面语形式,以此来吸收相关教育信息。有时,在这种模式中,口语训练和助听仪器的佩戴,如电子耳蜗等,都被视为次要目标,甚至被置之不理。最后,相关科研发现教育成果不尽如人意,故被指为未能给"手语双语"提供有力的证据。

随着融合教育理念的兴起,加上大众对手语的误解已慢慢消除,"手语双语"在语言学双语语言习得理论的基础上也被重新定义,其后按照联合国《残疾人权利公约》的要求,手语及聋人教师逐渐被引入到主流学校,帮助需要手语的聋童,并作为他们在课堂上的支援。其中一个方法就是在主流学校内为个别聋童提供懂手语的教学或传译人员,确保他们学到手语,进而通过手语接受教育。虽然为那些有需要的聋童提供手语支援,总比单纯通过口语来接收课堂信息要好,但是从宏观角度来看,这种教育手法的成本是相当高的。因为,通过这种教育方法而受惠的只是班上的一名聋童。况且,在课堂上,这种额外的一对一教学,只能使聋童与支援人员觉得他们是班上的"外来者",聋童若要参与讨论并融入健听同学,实属不易。

最近10多年来,除了聋校的"手语双语"教学方法外,全球范围内也开始在主流学校进行"手语双语"的共融教育方案。这既是为了解决单个聋生在融合教育中所引起的困局,同时也是为了优化资源配置,使聋健儿童在校内及课堂上都可以使用手语来接受教育并相互交往。这种共融教育基于融合教育的基本精髓,再通过教学方法来调整利益相关者(如聋健儿童与家长、聋健教师等)在教育过程中对语言、文化知识与社会融合的期望。

手语双语共融教育中最为重要的哲学基础有以下几点:(一)聋童需要有耳聋同伴和耳聋的成年人(如聋人教师或教师助理)来支持其学习过程;(二)教育过程中聋健学生需要共同付出和参与,通过正面的语言态度,孕育出共融关爱的情操;(三)聋健学生都有习得手语和口语双语的优势,他们通过双语来接收常规教学大纲中的课程信息,以发展和巩固学业、语言和认知能力;(四)聋人教师和健听教师协作教学,可以帮助他们增加教育聋童的专业知识。在手语双语的共融教育中,借助助听仪器让聋童的口语在有条件的情况下尽可能地得到全面发展,也是一个重要目标。对健听儿童来说,除了可以学习两种语言所带来的各种好处外,也能让他们在社会认知的萌芽期,通过与聋童的相处和学习,学会欣赏弱势群体,明白他们的需要,为最终实现聋健

万方数据

双方社会共融的目标奠定基础。

继美国加利福尼亚洲上世纪80年代开始“共融教育”后(Kirchner,1994),最近欧美各地也相继开始发展这种教育模式,如美国亚利桑那州、荷兰、意大利、西班牙、法国,而亚太区有日本、中国台湾和香港。巴西已准备就绪,土耳其和新加坡也在积极筹备中。虽然个中形式或许有别,但在主流学校建立“手语双语”的观念已经慢慢备受重视,相应的科研报告也逐渐发表,其成效远比在聋校开展的“手语双语”更为显著(Marschark、Tang和Knoors,2014)。

四、“手语双语共融聋教育(2006-2014)”在香港

香港中文大学手语及聋人研究中心于2006年8月开始试行让聋童和健听儿童在语言和学习上共同受益的“手语双语”先导计划。该计划目前已发展了多个子项目,包括婴儿手语班、手语辅助中文阅读班等,并在一所幼儿园和一所小学中建立了手语双语共融教育,去年该计划也已延伸到中学。可见这个教育模式已经获得香港社会的肯定,并开始扎根。

香港推行这种模式的方法是,在学校的每个年级中,设定一个“手语双语”共融班,一个共融班约有6~7名带有助听器、接受过耳蜗或脑干植入的聋童,他们绝大多数是重度耳聋的学生。此外,每个共融班还配有一名聋人助教,与健听教师协作教学。

共融教育方案在香港实施了近8年,成效显著。它有助于聋健学生的口语和手语发展,使他们可以在课堂与社交上利用双语来构建平等与包容的同辈关系。共融教育中的聋童,口语和手语的双语发展,以及学业能力和课外活动等,都取得了令人满意的成果。他们没有因为和健听学生一同学习而对自己的耳聋事实产生负面情绪,反而更加充满自信,并努力珍惜这宝贵的学习机会。手语双语共融班的健听学生的学习和语文成绩非但没有受到任何影响,反而有所进步。通过有效的双语沟通,他们显示出对弱势群体的包容,并对学习手语和接触聋童持非常积极和正面的态度。

总之,特殊教育就是根据孩子不同残障类别与程度的需要,运用适当的教育方法而非单一模式,来满足所有孩子的特殊教育需要。传统的单一口语教学只可以令一部分使用助听器或植入电子耳蜗后能有效改善言语感知能力的聋童,通过成功的口语训练在融合教育中受益。手语双语共融教育则提供了另一个可行的融合教育模式。从社会语言学的角度来说,它打通了教育语言与教育场合的限制。就聋教育来说,在推行这个模式的同时,我们也要时刻关注可以满足聋童需要的其他方案的成效。

一个概念的萌芽和发展都需要通过科研来证明它的利与弊,“手语双语”也不例外。香港“手语双语”的共融教育也是以科研带头,从中慢慢发展出来的一种教育模式。虽然成效显著,但还有很多改善的空间。随着融合教育的发展,将特殊教育的理念、专业知识以及培训方法带到主流学校去的模式,已慢慢成型。所以,下一步思考的问题是,通过什么方法把聋校教师的特殊教育专业知识和主流学校“手语双语”的教学理念结合起来,优化教育聋童的各项资源,包括专业知识与技巧。此外,聋教育的师资培训,无论是聋人教师还是健听教师,都是以后发展共融教育的重要元素。手语语言学本体研究、手语及口语的聋童双语发展研究乃至双语评估,以及手语能力培训等等,都仍有待开发。

(作者单位:香港中文大学)

语言发展篇

聋生读写能力的发展

●李 群 邓慧兰 姚勤敏 林慧思

无论是聋生还是健听学生,读写能力对他们的学习都非常重要,直接影响其学业表现。聋生的读写能力更是他们能否全面接受教育、成功就业及融入社会的重要前提。然而,聋生常常在语法发展、阅读理解和书面表达等方面长期遇到困难和挑战。听力受损的确诊时间、助听设备的使用、早期干预和

万方数据

手语双语共融教育的基础与历史发展

作者：邓慧兰
作者单位：香港中文大学
刊名：现代特殊教育
英文刊名：A Journal of modern special education
年，卷(期)：2014(10)

引用本文格式：邓慧兰 手语双语共融教育的基础与历史发展[期刊论文]-现代特殊教育 2014(10)